

Scene J - On board transcript



NZSL gloss	English translation
BEN ZOE THERE	Lucy: Look! There's Ben and Zoe!
<u>whɑ</u> WHERE	Ella: Where?
THERE	Lucy: Over there!
<u>nod</u> BOTH-2 HAPPY BOTH-2	Ella: They both look happy.
HOW-ARE-YOU	Ben: Are you OK?
TIRED, YESTERDAY GAME "phew"	Zoe: I'm tired! It was a hard game yesterday!
<u>y/n ɑ</u> IX-you PROUD IX-you	Ben: Do you feel proud?
YES IX-me LOVE WIN	Zoe: Yes. I love winning!
SAME, YESTERDAY IX-me FEEL NERVOUS	Ben: Me too. Yesterday, I got so nervous!
SAME ME IX-me NERVOUS, THINK LOST, "headshake" WIN YAY	Zoe: I get nervous, too. I was so scared! But it felt great to win the game in the end.
YAY	Ben: Yay!
IX-he WORRY IX-he	Lucy: He looks worried.

Scene J - On board transcript



<p><u>neg</u> "wave no" IX-he SMILE SHY</p>	<p>Ella: No, look, he's smiling! He's just shy!</p>
<p><u>nod</u> IX-she ZOE IX-she HAPPY IX-me <u>nod</u> THINK ZOE LIKE IX-he</p>	<p>Lucy: Zoe's really happy. I think she likes him!</p>
<p><u>nod</u> BOTH-2 COOL BOTH-2</p>	<p>Ella: They make a cool couple.</p>
<p><u>whq</u> "hey" IX-you FAVOURITE SPORT WHAT</p>	<p>Zoe: What's your favourite sport?</p>
<p>IX-me LOVE RUGBY CRICKET SKATEBOARD</p>	<p>Ben: Well, I love rugby, cricket, and skateboarding!</p>
<p>COOL, IX-me LIKE BASKETBALL NETBALL</p>	<p>Zoe: Cool! I like basketball and netball.</p>
<p>NETBALL ALRIGHT, MY FAVOURITE RUGBY, <u>t</u> EASTER IX-me PLAY IX-me</p>	<p>Ben: Netball's OK. Rugby's my favourite! I played in the Easter competition.</p>
<p>"applause" IX-me LOVE RUGBY, HATE SOCCER</p>	<p>Zoe: Yay, I love rugby. I hate soccer!</p>
<p>YAY</p>	<p>Ben: Yeah!</p>
<p>IX-me FINISH INVITE ZOE IX-she COME BIRTHDAY PARTY</p>	<p>Lucy: I invited Zoe to our birthday party!</p>
<p>HERE GREAT HERE</p>	<p>Joe: This is great!</p>
<p>IX-me SAME HERE GREAT</p>	<p>Max: Yeah. It's great downstairs, too.</p>
<p>IX-me LIKE OUTSIDE, COOL IX-"sea"</p>	<p>Joe: I like it up here. Cool view!</p>

